

Peter Brasch

Okoliš

Francija pod poveznikom

Ko pride z dela, bere načrte mest. Študira legende, s šestilom izmerja dolžine ulic, jih primerja z merilom, zaznamuje znamenitosti. Ne gleda televizije in ne hodi v gostilne.

Najbolj ga zanima načrt Pariza. Vse muzeje pozna po imenih, ve, kje ležijo in kako se jih izgovarja. Ve, kako daleč je od Place Pigalle do Pantheona. Zračna linija in dolžina sprehoda. Pot od Montmartra do Champs-Élysées pozna na pamet. Ima različne načrte Pariza in jih primerja. Pogosto ugotovi napake, potem se jezi na kartografe in jim piše pisma, v katerih jih popravlja. Trikrat je dobil odgovor.

Včasih, ko spi, sanja, da je v Parizu. Veseli se. Kasneje ga je strah. Načrte je pozabil doma na mizi. Brezciljno hodi po Parizu in vse je pozabil. Nobenega imena se več ne spomni. Mimoidočih noče vprašati, on ve bolje. Poskuša se spomniti, medtem ko se nasloni na zid. Ampak spominja se samo imen ulic mesta, v katerem živi, spominja se samo razdalj od svoje hiše do podjetja, od stranišča do spalnice.

Prevedla Alenka Krajnc

Peter Brasch, rojen leta 1955 v Cottbusu. 1956, Neusterlitz. 1958, Berlin. 1971, Karl-Marx-Stadt. 1974, matura. Študij germanistike v Leipzigu. 1976, eks-matrikulacija. Prodajalec knjig, natakar. 1978, Berlin. 1979-80, asistent režije na radiu. Potem v svobodnem poklicu. Oba prevoda sta iz knjige *Berührung ist nur eine Randerscheinung*.